**PHAÅM THÖÙ 14: PHAÅM TAÂM**

1. **KINH TAÂM**
2. **KINH PHUØ-DI**
3. **KINH THOÏ PHAÙP (I)**
4. **KINH THOÏ PHAÙP (II)**
5. **KINH HAØNH THIEÀN**
6. **KINH THUYEÁT**
7. **KINH LAÏP SÖ**
8. **KINH NGUÕ CHI VAÄT CHUÛ**
9. **KINH CUØ-ÐAØM-DI**
10. **KINH ÐA GIÔÙI**

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

**172. KINH TAÂM**1

Toâi nghe nhö vaày.

Moät thôøi Ñöùc Phaät du hoùa taïi nöôùc Xaù-veä, trong röøng Thaéng, vöôøn Caáp coâ ñoäc.

Baáy giôø, coù moät Tyø-kheo soáng coâ ñoäc taïi moät nôi an tónh, thieàn toïa tö duy, taâm khôûi yù nieäm: ‘Caùi gì daãn theá gian ñi? Caùi gì laøm nhieãm tröôùc2? Caùi gì khôûi töï taïi3?’

Khi aáy, vaøo luùc xeá chieàu, Tyø-kheo aáy töø thieàn toïa daäy, ñi ñeán choã Phaät, cuùi ñaàu ñaûnh leã chaân Phaät roài ngoài xuoáng moät beân, baïch raèng:

“Baïch Theá Toân, hoâm nay con moät mình ôû moät nôi yeân tónh, thieàn toïa tö duy, taâm khôûi yù nieäm ‘Caùi gì daãn theá gian ñi? Caùi gì laøm nhieãm tröôùc? Caùi gì khôûi töï taïi?’.”

Ñöùc Theá Toân nghe xong, khen ngôïi:

“Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo! Laø con ñuôøng hieàn thieän laïi ñöôïc quaùn saùt hieàn thieän, laø bieän taøi tinh dieäu vôùi tö duy kheùo leùo4 raèng ‘Caùi gì daãn theá gian ñi? Caùi gì laøm nhieãm tröôùc? Caùi gì khôûi töï

1. Baûn Haùn, quyeån 45. Töông ñöông Paøli A.4.19.6 Ummagga-sutta. Haùn, Bieät dòch, No.82 Phaät Thuyeát YÙ Kinh, Taây Taán, Truùc Phaùp Hoä dòch.

2. Thuøy vi nhieãm tröôùc     No.82: dó haø coá thoï khoå      vì caùi gì

maø thoï khoå? Paøli: kena loko parikissati, caùi gì böùc baùch theá gian? Trong baûn Haùn, ñoïc laø pari-kilissati, thay vì parikissati.

3. No.82: *dó haø coá sanh, sanh dó nhaäp tuøy tuøng*          do caùi gì

maø sanh, sanh roài chòu chi phoái? Paøli: Kassa ca uppannassa vasam gacchati, döôùi söï chæ ñaïo cuûa caùi ñaõ sanh khôûi naøo maø (theá giôùi) tieán haønh?

4. Höõu hieàn ñaïo nhi höõu hieàn quaùn...  Paøli: Bhaddako kho te

ummaggo, bhaddako paæibhaønam kalyaøni paripucchaø, toát laønh thay laø con ñöôøng (haàm) cuûa ngöôi; söï lyù giaûi thaät laø toát laønh; nhöõng caâu hoûi thaät laø kheùo leùo.

[www.daitangkinh.org](http://www.daitangkinh.org/)

KINH CHÍ BIEÂN 501

taïi?’ Naøy Tyø-kheo, caâu hoûi cuûa ngöôi laø nhö vaäy chaêng?” Thaày Tyø-kheo aáy ñaùp:

“Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ñöùc Theá Toân noùi:

“Naøy Tyø-kheo, taâm daãn theá gian ñi, taâm laøm nhieãm tröôùc, taâm khôûi töï taïi5. Naøy Tyø-kheo, chính noù daãn theá gian ñi, chính noù laøm nhieãm tröôùc vaø cuõng chính noù khôûi töï taïi. Naøy Tyø-kheo, Ña vaên Thaùnh ñeä töû khoâng ñeå taâm daãn ñi, khoâng ñeå taâm nhieãm tröôùc, khoâng ñeå taâm töï taïi. Naøy Tyø-kheo, Ña vaên Thaùnh ñeä töû khoâng vaâng theo söï töï taïi cuûa taâm, maø taâm tuøy theo töï taïi cuûa Ña vaên Thaùnh ñeä töû”.

Tyø-kheo baïch raèng:

“Laønh thay! Laønh thay! Kính vaâng, baïch Theá Toân!”

Tyø-kheo aáy sau khi nghe Phaät thuyeát giaûng, hoan hyû phuïng haønh roài laïi hoûi tieáp:

“Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên; ñöôïc noùi laø Tyø-kheo ña vaên, baïch Theá Toân, theá naøo goïi laø Tyø-kheo ña vaên? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo ña vaên?”

Ñöùc Theá Toân nghe xong, khen ngôïi:

“Laønh thay, laønh thay, Tyø-kheo, laø con ñuôøng hieàn thieän laïi ñöôïc quaùn saùt hieàn thieän, laø bieän taøi tinh dieäu vôùi tö duy kheùo leùo raèng ‘Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên; ñöôïc noùi laø Tyø-kheo ña vaên, baïch Theá Toân, theá naøo goïi laø Tyø-kheo ña vaên? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo ña vaên?’ Naøy Tyø-kheo, caâu hoûi cuûa ngöôi laø nhö vaäy chaêng?”

Tyø-kheo ñaùp:

“Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ñöùc Theá Toân noùi:

“Naøy Tyø-kheo, nhöõng gì ñöôïc Ta thuyeát giaûng raát nhieàu, laø chaùnh kinh, ca vònh, kyù thuyeát, keä tha, nhaân duyeân, soaïn luïc, baûn khôûi, thöû thuyeát, sanh xöù, quaûng giaûi, vò taèng höõu phaùp vaø thuyeát nghóa. Naøy Tyø-kheo, neáu coù thieän nam töû chæ nghe Ta noùi boán caâu keä maø bieát nghóa, bieát phaùp, thöïc haønh phaùp vaø tuøy phaùp, thuaän theo phaïm haïnh, thì naøy Tyø-kheo, noùi Tyø-kheo ña vaên laø chæ noùi

5. Paøli: cittassa upannassa vasaö gacchati, taâm sau khi sanh khôûi khoáng cheá (theá gian).

502 TRUNG A-HAØM

nhö vaäy chöù khoâng hôn nöõa. Naøy Tyø-kheo, nhö vaäy laø Tyø-kheo ña vaên. Nhö Lai tuyeân boá nhö vaäy laø Tyø-kheo ña vaên”.

Tyø-kheo baïch raèng:

“Laønh thay! Laønh thay! Kính vaâng, baïch Theá Toân!”

Tyø-kheo aáy sau khi nghe Phaät thuyeát giaûng, hoan hyû phuïng haønh roài laïi hoûi tieáp:

“Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït6, noùi laø Tyø- kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït. Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït?”

Ñöùc Theá Toân nghe xong khen ngôïi:

“Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo! Laø con ñuôøng hieàn thieän laïi ñöôïc quaùn saùt hieàn thieän, laø bieän taøi tinh dieäu vôùi tö duy kheùo leùo raèng ‘Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït, noùi laø Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït. Baïch Theá Toân, Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo ña vaên coù trí tueä minh ñaït?’ Naøy Tyø-kheo, caâu hoûi cuûa ngöôi laø nhö vaäy chaêng?”

Tyø-kheo ñaùp:

“Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy”. Ñöùc Theá Toân noùi:

“Naøy Tyø-kheo, neáu Tyø-kheo nghe raèng ‘Ñaây laø Khoå’, töùc thì vôùi trí tueä maø chaân chaùnh thaáy khoå ñuùng nhö thaät; nghe Khoå taäp, Khoå dieät, Khoå dieät ñaïo, töùc thì vôùi trí tueä maø chaân chaùnh thaáy Khoå dieät ñaïo ñuùng nhö thaät. Naøy Tyø-kheo, nhö vaäy laø ña vaên Tyø-kheo coù trí tueä minh ñaït. Nhö Lai tuyeân boá nhö vaäy laø ña vaên Tyø-kheo coù trí tueä minh ñaït”.

Tyø-kheo baïch raèng:

“Laønh thay! Laønh thay! Kính vaâng, baïch Theá Toân!”

Tyø-kheo aáy sau khi nghe Phaät thuyeát giaûng, hoan hyû phuïng haønh roài laïi hoûi tieáp:

“Baïch Theá Toân, Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä, noùi laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä. Baïch Theá Toân, theá naøo

6. Minh ñaït trí tueäï. No.82: Tieäp taät trí tueä. Paøli: Nibbedhikapaóóo, trí tueä nhaïy beùn hay saâu saéc (quyeát traïch tueä).

KINH CHÍ BIEÂN 503

laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä?”

Ñöùc Theá Toân nghe xong, khen ngôïi:

“Laønh thay! Laønh thay! Tyø-kheo! Laø con ñuôøng hieàn thieän laïi ñöôïc quaùn saùt hieàn thieän, laø bieän taøi tinh dieäu vôùi tö duy kheùo leùo raèng ‘Baïch Theá Toân, Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä, noùi laø Tyø- kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä. Baïch Theá Toân, theá naøo laø Tyø- kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä? Theá naøo ñeå ñöôïc tuyeân boá laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä?’ Naøy Tyø-kheo, caâu hoûi cuûa ngöôi laø nhö vaäy chaêng?”

Tyø-kheo ñaùp:

“Baïch Theá Toân, ñuùng vaäy.” Ñöùc Theá Toân noùi:

“Neáu Tyø-kheo khoâng coù nieäm gaây töï haïi, khoâng coù nieäm gaây haïi ngöôøi, cuõng khoâng coù nieäm gaây haïi caû hai. Tyø-kheo chæ coù nieäm laøm lôïi ích cho töï thaân vaø lôïïi ích cho ngöôøi, lôïi ích cho moïi ngöôøi, thöông xoùt theá gian, mong muoán cho trôøi, ngöôøi ñöôïc lôïi ích vaø phöôùc laønh, ñöôïc an oån khoaùi laïc. Naøy Tyø-kheo, nhö vaäy laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä, Nhö Lai tuyeân boá nhö vaäy laø Tyø-kheo thoâng minh coù hieät tueä, quaûng tueä”.

Tyø-kheo baïch raèng:

“Laønh thay! Laønh thay! Kính vaâng, baïch Theá Toân!”

Khi aáy, Tyø-kheo aáy sau khi nghe Phaät thuyeát giaûng, kheùo thoï laõnh, kheùo ghi nhôù, kheùo tuïng taäp, roài töø choã ngoài ñöùng daäy, cuùi ñaàu ñaûnh leã chaân Phaät, nhieãu quanh ba voøng roài lui ra.

Luùc baáy giôø Tyø-kheo aáy laõnh thoï lôøi daïy cuûa Ñöùc Theá Toân, soáng coâ ñoäc nôi yeân tónh xa vaéng, taâm khoâng phoùng daät, tu haønh tinh caàn. Tyø-kheo aáy khi soáng coâ ñoäc ôû nôi xa vaéng, taâm khoâng phoùng daät, tu haønh tinh caàn ñeå ñaït ñeán muïc ñích maø moät thieän nam töû caïo boû raâu toùc, khoaùc aùo ca-sa, chí tín lìa boû gia ñình, soáng khoâng gia ñình hoïc ñaïo, laø duy chæ mong thaønh töïu phaïm haïnh voâ thöôïng, ngay trong ñôøi naøy töï tri, töï giaùc, töï taùc chöùng, thaønh töïu an truï, bieát nhö thaät ‘Söï sanh ñaõ döùt, phaïm haïnh ñaõ vöõng, ñieàu caàn laøm ñaõ laøm xong, khoâng coøn taùi sanh nöõa’. Vò Toân giaû aáy ñaõ bieát phaùp roài, lieàn chöùng quaû A-la-haùn.

Phaät thuyeát nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo aáy sau khi nghe Phaät thuyeát,

504 TRUNG A-HAØM

hoan hyû phuïng haønh.

